

375L0324

Αριθ. Ν. 147/40

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

9. 6. 75

## ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ης Μαΐου 1975

περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών των αναφερομένων στις συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ)

(75/324/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 100,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως<sup>(1)</sup>,τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής<sup>(2)</sup>,

Έκτιμώντας:

ότι σ' όρισμένα Κράτη μέλη οι συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ) πρέπει να παρουσιάζουν όρισμένα τεχνικά χαρακτηριστικά καθοριζόμενα υπό προδιαγραφών αναγκαστικού χαρακτήρος αυτές δε οι προδιαγραφές διαφέρουν από τό ένα Κράτος μέλος στό άλλο και λόγω των άνομοιοτήτων τους άποτελοδν εμπόδιο στις συναλλαγές στό έσωτερικό της Κοινότητας·

ότι αυτά τά εμπόδια στη δημιουργία και λειτουργία της Κοινής αγοράς δύνανται να εξαλειφθουν άν οι ίδιες προδιαγραφές υιοθετηθουν άπ' όλα τά Κράτη μέλη είτε συμπληρωματικά είτε σέ αντικατάσταση των ύφισταμένων νομοθεσιών τους. Αυτές οι προδιαγραφές πρέπει να άφοροδν κατ' έξοχήν τή βιομηχανική παραγωγή, τόν τρόπο κατασκευής και πληρώσεως ως και τίς όνομαστικές χωρητικότητες των συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ)·

ότι υπό τήν παρούσα στάθμη της τεχνολογίας άρμόζει να περιορισθεί τό πεδίο έφαρμογής της παρούσης οδηγίας στις συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ), των όποιων τό δοχείο είναι μεταλλικό, δάλινο ή πλαστικό·

ότι για να ληφθεί υπόψη ή πρόοδος της τεχνολογίας είναι ανάγκη να προβλεφθεί ταχεία προσαρμογή των καθοριζόμενων τεχνικών προδιαγραφών στό

παράρτημα της παρούσης οδηγίας· ότι πρέπει για να διευκολυνθεί ή λήψη των άπαιτουμένων μέτρων να προβλεφθεί διαδικασία καθιερώνουσα στενή συνεργασία μεταξύ των Κρατών μελών και της Έπιτροπής έντός των πλαισίων της Έπιτροπής για τήν προσαρμογή στην τεχνολογική πρόοδο της οδηγίας «συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ)»·

ότι θά ήτο δυνατόν να συμβεί κυκλοφοροδσες συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ) να είναι έπισφαλεις, παρ' όλο ότι ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της παρούσης οδηγίας και τό παραρτήματός της. Κατ' άκολουθία είναι σκόπιμο να προβλεφθεί διαδικασία κατάλληλη για τήν αντιμετώπιση αυτού του κινδύνου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

## Άρθρο 1

Η παρούσα οδηγία έφαρμόζεται σέ συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ) όπως καθορίζονται στό άρθρο 2, έξαιρουμένων εκείνων των όποιων τό δοχείο έχει συνολική χωρητικότητα μικρότερη των 50 ml και εκείνων των όποιων τό δοχείο έχει συνολική χωρητικότητα μεγαλύτερη εκείνης ή όποία ύποδηλοδται στό σημεία 3.1, 4.1.1, 4.2.1, 5.1 και 5.2 του παραρτήματος της παρούσης οδηγίας.

## Άρθρο 2

Ός συσκευή αερολυμάτων (αεροζόλ) κατά τήν έννοια της παρούσης οδηγίας, νοείται τό σύνολο τό άποτελούμενο από ένα δοχείο μεταλλικό, δάλινο ή πλαστικό μιάς χρήσεως περιέχον συμπιεσμένο άέριο, ύγροποιημένο ή διαλελυμένο υπό πίεση μετά ή άνευ ύγρου, άλοιφής ή κόνεως και έφοδιασμένο μέ διάταξη έκπομπής έπιτρέπουσα τήν έξοδο του περιεχομένου υπό μορφή στερεών ή υγρών σωματιδίων έν αιωρήσει έντός άερίου, ή υπό μορφή άφρου, άλοιφής ή κόνεως ή σέ ύγρά κατάσταση.

(1) ΕΕ αριθ. Α 83 της 11. 10. 1973, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. Α 101 της 23. 11. 1973, σ. 28.

## Άρθρο 3

Ο υπεύθυνος της διαθέσεως στην αγορά των συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ) θέτει επ' αυτών τό σημείο «3» (άντεστραμμένο ξψιλον) πιστοποιών τοιούτοτρόπως ότι ανταποκρίνονται στίς προδιαγραφές της παρούσης οδηγίας και του παραρτήματός της.

## Άρθρο 4

Τά Κράτη μέλη δέν δύνανται για λόγους πού άφοροδν τίς άπαιτήσεις, οι όποιες περιέχονται στην παρούσα οδηγία και τό παράρτημα αυτής, νά άρνηθοδν, νά άπαγορευόσουν ή νά περιορίσουν την διάθεση στην αγορά μιάς συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ) ή όποία ανταποκρίνεται στίς προδιαγραφές της παρούσης οδηγίας και του παραρτήματός της.

## Άρθρο 5

Οί τροποποιήσεις πού είναι αναγκαίες για την προσαρμογή στην τεχνολογική πρόοδο του παραρτήματος της παρούσης οδηγίας θεσπίζονται συμφώνως προς τή διαδικασία την προβλεπομένη στο άρθρο 7.

## Άρθρο 6

1. Συγκροτείται έπιτροπή για την προσαρμογή στην τεχνολογική πρόοδο της οδηγίας «συσκευαί αερολυμάτων (αεροζόλ)» άποκαλουμένη στο έξης «έπιτροπή» άποτελουμένη από εκπροσώπους των Κρατών μελών και προεδρευομένη υπό ενός αντιπροσώπου της Έπιτροπής.

2. Η έπιτροπή συντάσσει τόν έσωτερικό κανονισμό της.

## Άρθρο 7

1. Σε περίπτωση κατά την όποία γίνεται μνεία της διαδικασίας πού καθορίζεται στο παρόν άρθρο ή έπιτροπή συγκαλείται από τόν πρόεδρο αυτής, είτε κατόπιν πρωτοβουλίας του είτε κατόπιν αίτησεως του εκπροσώπου ενός Κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Έπιτροπής υποβάλλει στην έπιτροπή σχέδιο περί των μέτρων πού πρέπει νά ληφθοδν. Η έπιτροπή διατυπώνει τή γνώμη της επί του σχεδίου εντός προθεσμίας δύο μηνών. Άποφαίνεται μέ πλειοψηφία 41 ψήφων, οι δέ ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα προς τά προβλεπόμενα στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δέν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Έπιτροπή θεσπίζει προτεινόμενα μέτρα έφόσον είναι σύμφωνα προς τή γνώμη της έπιτροπής.

β) Όταν τά προτεινόμενα μέτρα δέν συμφωνοδν προς τή γνώμη της έπιτροπής, ή έν άπουσία γνώμης ή Έπιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση περί των μέτρων πού πρέπει νά ληφθοδν. Τό Συμβούλιο άποφασίζει μέ ειδική πλειοψηφία.

γ) Αν, μετά την πάροδο προθεσμίας τριών μηνών από της συνεδρίασεως του Συμβουλίου αυτό δέν έχει άποφασίσει, τά προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την Έπιτροπή.

## Άρθρο 8

1. Μέ την επιφύλαξη άλλων κοινοτικών οδηγιών, κυρίως οδηγιών περί επικινδύνων οδσίων και παρασκευασμάτων, κάθε συσκευή αερολυμάτων (αεροζόλ) ή ή τιθέμενη επ' αυτής έτικέττα, σε περίπτωση κατά την όποία δέν είναι δυνατόν νά αναφέρονται οι ένδείξεις επί της συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ), λόγω των μικρών αυτής διαστάσεων (συνολική χωρητικότης ίση ή μικρότερη των 150 ml) πρέπει νά φέρει κατά τρόπο εϋδιάκριτο, εϋανάγνωστο και άνεξίτηλο τίς ακόλουθες ένδείξεις:

α) τό όνομα και τή διεύθυνση ή τό κατατεθειμένο σημα του υπευθδνου της διαθέσεως στην αγορά της συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ),

β) τό σύμβολο της συμμορφώσεως προς την παρούσα οδηγία, δηλαδή τό σημείο «3» (άντεστραμμένο ξψιλον),

γ) τίς κωδικοποιημένες ένδείξεις πού έπιτρέπουν την άναγνώριση της παρτίδος παραγωγής,

δ) τά άναφερόμενα στο σημείο 2.2 του παραρτήματος,

ε) την καθαρή περιεκτικότητα κατά βάρος και κατ' όγκο.

2. Τά Κράτη μέλη δύνανται νά έξαρτήσουν τή διάθεση στην αγορά των συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ) στην έπικράτειά τους από τή σύνταξη της έτικέττας στην ή στίς ένθικές τους γλώσσες.

## Άρθρο 9

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τά κατάλληλα μέτρα για νά έμποδίσουν τή χρήση επί των συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ) σημάτων ή έγγραφών δυναμένων νά δημιουργήσουν σύγχυση μέ τό σημείο «3» (άντεστραμμένο ξψιλον).

## Άρθρο 10

1. Άν Κράτος μέλος διαπιστώσει, επί τη βάσει έμπεριστατωμένης αίτιολογήσεως, ότι μία ή περισσότερες συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ) παρ' όλον ότι είναι σύμφωνες προς τις προδιαγραφές της παρούσης οδηγίας παρουσιάζουν κίνδυνο για την ασφάλεια ή την υγεία, δύναται να απαγορεύσει προσωρινά ή να υποβάλλει σέ ειδικούς όρους τή διάθεσή στην έπικράτειά του αυτής ή αυτών των συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ). Ένημερώνει περί τούτου άμέσως τά άλλα Κράτη μέλη και την Έπιτροπή αίτιολογόν έπαρκώς τήν άπόφασή του.

2. Η Έπιτροπή έντός προθεσμίας έξ εβδομάδων προβαίνει σέ διαβουλεύσεις με τά ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη κατόπιν δέ διατυπώνει τή γνώμη της χωρίς καθυστέρηση και λαμβάνει τά κατάλληλα μέτρα.

3. Άν ή Έπιτροπή είναι της γνώμης ότι είναι αναγκαίες τεχνικές προσαρμογές της παρούσης οδηγίας οι προσαρμογές θεσπίζονται είτε από την Έπιτροπή είτε από τό Συμβούλιο σύμφωνα με τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 7. Στην περίπτωση αυτή τό Κράτος μέλος, πού έλαβε μέτρα

προφυλάξεως δύναται να τά διατηρήσει μέχρι της έναρξεως ισχύος αυτών των προσαρμογών.

## Άρθρο 11

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ισχύ τις διατάξεις πού είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς τήν παρούσα οδηγία, έντός προθεσμίας δέκα όκτώ μηνών από τήν κοινοποίησή της και ενημερώνουν άμέσως περί αυτού τήν Έπιτροπή.

2. Τά Κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Έπιτροπή τό κείμενο των διατάξεων του έσωτερικού δικαίου πού θεσπίζουν στόν τομέα πού διέπεται από τήν παρούσα οδηγία.

## Άρθρο 12

Η παρούσα οδηγία άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 20 Μαΐου 1975.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

R. RYAN

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. ΟΡΙΣΜΟΙ
    - 1.1. Πιέσεις  
Ός «πιέσεις» νοούνται οι εσωτερικές πιέσεις σε bars (σχετικές πιέσεις).
    - 1.2. Δοκιμαστική πίεση  
Ός «δοκιμαστική πίεση» νοείται η πίεση στην οποία δύναται να υποβληθεί τό άδειο δοχείο αερολυμάτων (αεροζόλ) επί 25 δευτερόλεπτα χωρίς να υπάρξει διαρροή ή τά μεταλλικά ή πλαστικά δοχεία να παρουσιάζουν δρατές και μόνιμες μεταμορφώσεις, με εξαίρεση εκείνες πού είναι αποδεκτές στό σημείο 6.1.1.2.
    - 1.3. Πίεση ρήξεως  
Ός «πίεση ρήξεως» νοείται η μικρότερη πίεση πού προκαλεί ένα άνοιγμα ή ένα ρήγμα του δοχείου αερολυμάτων (αεροζόλ).
    - 1.4. Όλική χωρητικότητα του δοχείου  
Ός «όλική χωρητικότητα» νοείται ό όγκος έκφρασμένος σε ml ενός δοχείου άνοικτου, όριζόμενος μέχρι τήν επιφάνεια του άνοιγματός του.
    - 1.5. Καθαρά χωρητικότητα  
Ός «καθαρά χωρητικότητα» νοείται ό όγκος έκφρασμένος σε ml του πεπληρωμένου δοχείου αερολυμάτων.
    - 1.6. Όγκος τής ύγρας φάσεως  
Ός «όγκος τής ύγρας φάσεως» νοείται ό όγκος πού καταλαμβάνεται από τίς μή άερικες φάσεις εντός του δοχείου του αερολύματος.
    - 1.7. Συνθήκες δοκιμής  
Ός «συνθήκες δοκιμής» νοούνται οι δοκιμαστικές πιέσεις και οι πιέσεις ρήξεως πού εξασκοδνται ύδραυλικώς στους 20° C ( $\pm 5^\circ$  C).
    - 1.8. Εδφλεκτα συστατικά  
Ός «εδφλεκτα συστατικά» νοούνται:
      - α) τά άέρια πού αναφλέγονται όταν έρθουν σ' έπαφή με τόν άέρα υπό κανονική πίεση,
      - β) οι ούσιες και τά ύγρά διαλύματα τών όποιων τό σημείο αναφλέξεως είναι μικρότερο ή ίσο τών 100° C.Ό μέθοδος του καθορισμού του σημείου αναφλέξεως όρίζεται στό παράρτημα V τής όδηγίας 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου τής 27ης Ιουνίου 1967, περί προσεγγίσεως τών νομοθετικών, διοικητικών και κανονιστικών διατάξεων όσον άφορά στην ταξινόμηση τής συσκευασίας και τήν επισήμανση τών επικινδύνων ούσιων<sup>(1)</sup> τροποποιηθείσης τελικώς από τήν όδηγία 73/146/ΕΟΚ<sup>(2)</sup>.
2. ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
    - 2.1. Κατασκευή και έξοπλισμός
      - 2.1.1. Ό πεπληρωμένη συσκευή αερολυμάτων (αεροζόλ) πρέπει να είναι τέτοια ώστε να ανταποκρίνεται, υπό κανονικές συνθήκες χρήσεως και άποθηκεύσεως, στις διατάξεις του παρόντος παραρτήματος.

(1) ΕΕ άριθ. 196 τής 16. 8. 1967, σ. 1.

(2) ΕΕ άριθ. Ν 167 τής 25. 6. 1973, σ. 1.

- 2.1.2. Η βαλβίδα πρέπει υπό κανονικές συνθήκες αποθηκείσεως και μεταφοράς, να επιτρέπει ένα κλείσιμο πρακτικά αδιαπέραστο της συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ) και να προστατεύεται π. χ. με την βοήθεια ενός προστατευτικού καλύμματος από οποιοδήποτε μη ήβηλημένο άνοιγμα καθώς και από οποιαδήποτε βλάβη.
- 2.1.3. Η μηχανική αντίσταση της συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ) δεν πρέπει να μειώνεται υπό την επίδραση των ουσιών που περιέχονται στο δοχείο, ακόμη και για μίαν μακρά περίοδο αποθηκείσεως.

## 2.2. Έγγραφές

Υπό την επιφύλαξη των οδηγιών περί επικινδύνων ουσιών και παρασκευασμάτων κάθε συσκευή αερολυμάτων (αεροζόλ) ή η συσκευασία της πρέπει να φέρει κατά τρόπο όρατο και ευανάγνωστο τις ακόλουθες ενδείξεις:

- α) «Δοχείο υπό πίεση: να προστασσεται από τις ηλιακές ακτίνες και να μην εκτίθεται σε θερμοκρασία ανώτερη των 50° C. Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά την χρήση»,
- β) «Να μην εκπέμπεται το περιεχόμενό του προς φλόγα ή πυρακτωμένο σώμα», εκτός αν η συσκευή αεροζόλ έχει κατασκευασθεί γι' αυτό τό σκοπό,
- γ) «Εύφλεκτο» ή τό σύμβολο μιάς φλόγας αν τό βάρος του περιεχομένου αποτελείται κατά 45% και πλέον έξ εύφλεκτων συστατικών ή πλέον των 250 γραμμαρίων έξ αυτών των υλικών.

## 3. ΙΔΙΑΙΤΕΡΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΕΡΟΛΥΜΑΤΩΝ (ΑΕΡΟΖΟΛ) ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ

### 3.1. Χωρητικότητας

Η συνολική χωρητικότητας αυτών των δοχείων δεν δύναται να υπερβαίνει τά 1 000 χιλιοστά του λίτρου.

#### 3.1.1. Πίεση δοκιμής του δοχείου

- α) Για τά δοχεία που πρόκειται να πληρωθούν υπό πίεση κατώτερη των 6,7 bar σέ 50° C ή δοκιμαστική πίεση πρέπει τουλάχιστον να ίσούται πρός 10 bar.
- β) Για τά δοχεία που πρόκειται να πληρωθούν υπό πίεση ίση ή ανώτερη των 6,7 bar σέ 50° C, ή δοκιμαστική πίεση πρέπει να είναι κατά 50% ανώτερη της έσωτερικής πίεσεως στους 50° C.

#### 3.1.2. Πλήρωση

Στους 50° C ή πίεση της συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ) δεν πρέπει να υπερβαίνει 12 bar όποιος και αν είναι ό τύπος του χρησιμοποιουμένου αερίου μέ τό όποιο πληροϋται ή συσκευή.

#### 3.1.3. Όγκος της υγρής φάσεως

Στους 50° C, ό όγκος της υπάρχουσής υγρής φάσεως δεν πρέπει να υπερβαίνει τά 87% της καθαρής χωρητικότητας.

Έν τούτοις, για τά δοχεία μέ πυθμένα κοίλο ό όποιος γίνεται κυρτός πρό της θραύσεως, ό όγκος της υγρής φάσεως στους 50° C, δύναται να φθάνει τά 95% της καθαρής χωρητικότητας.

## 4. ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΑΕΡΟΛΥΜΑΤΩΝ (ΑΕΡΟΖΟΛ) ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΥΑΛΙΝΟ

### 4.1. Δοχεία πλαστικοποιημένα ή προστατευόμενα κατά τρόπο μόνιμο.

Τά δοχεία αυτού του τύπου δύναται να πληρωθούν μέ άεριο συμπιεσμένο υγροποιημένο ή διαλελυμένο.

#### 4.1.1. Χωρητικότητας

Η συνολική χωρητικότητας αυτών των δοχείων δεν δύναται να υπερβαίνει τά 220 χιλιοστά του λίτρου.

4.1.2. Έσωτερική επένδυση

Η έσωτερική επένδυση πρέπει να αποτελείται από προστατευτικό περιτύλιγμα εκ πλαστικού ή άλλου ενδεδειγμένου υλικού που έχει σκοπό να αποτρέψει τον κίνδυνο εκτοξεύσεως υαλίνων θραυσμάτων σε περίπτωση τυχαίας θραύσεως του δοχείου και πρέπει να είναι με τέτοιο τρόπο κατασκευασμένο ώστε να μην υπάρχει καμία εκτόξευση θραυσμάτων ύαλου όταν η πεπληρωμένη συσκευή αερολυμάτων (αεροζόλ) εθρεθείσα σε θερμοκρασία 20° C, πέφτει από υψος 1,8 m επί εδάφους εκ σκυροδέματος.

4.1.3. Πίεση δοκιμής του δοχείου

- α) Τα δοχεία που πληροδνται με αέριο πεπιεσμένο ή διαλελυμένο οφείλουν να ανθίστανται σε πίεση δοκιμής τό ολιγώτερο ίση πρός 12 bar.
- β) Τα δοχεία που πληροδνται με υγροποιημένο αέριο πρέπει να ανθίστανται σε πίεση δοκιμής τό ολιγώτερο ίση πρός 12 bar.

4.1.4. Πλήρωση

- α) Οί συσκευές αερολυμάτων που περιέχουν πεπιεσμένα αέρια δέν πρέπει να ύφιστανται στους 50° C πίεση μεγαλύτερη από 9 bar.
- β) Οί συσκευές αερολυμάτων που περιέχουν διαλελυμένα αέρια δέν πρέπει να ύφιστανται στους 50° C πίεση μεγαλύτερη από 8 bar.
- γ) Οί συσκευές αερολυμάτων που περιέχουν υγροποιημένα αέρια ή μίγματα υγροποιημένων αερίων δέν πρέπει να ύφιστανται, στους 20° C, πιέσεις άνωτερες από εκείνες που άναφέρονται στόν άκόλουθο πίνακα:

Όλική χωρητικότητα	Περιεκτικότης επί τοίς εκατό κατά βάρος του υγροποιημένου αερίου εντός του όλικού μίγματος		
	20 %	50 %	80 %
50 έως 80 ml	3,5 bar	2,8 bar	2,5 bar
< τών 80 ml έως 160 ml	3,2 bar	2,5 bar	2,2 bar
< τών 160 ml έως 220 ml	2,8 bar	2,1 bar	1,8 bar

Αυτός ο πίνακας ύποδεικνύει τά άποδεκτά όρια πιέσεως στους 20° C σε σχέση με τήν περιεκτικότητα επί τοίς εκατό του αερίου.

Γιά τίς περιεκτικότητες επί τοίς εκατό αερίων που δέν ύπάρχουν σ' αυτόν τόν πίνακα τά όρια πιέσεων ύπολογίζονται κατά παρέκταση.

4.1.5. Όγκος τής ύγρης φάσεως

Στους 50° C, ο όγκος τής ύγρης φάσεως πεπληρωμένης συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ) δέν πρέπει να ύπερβαίνει τό 90% τής καθαρής χωρητικότητος.

4.2. Δοχείο από μή προστατευόμενη ύαλο

Οί συσκευές αερολυμάτων που χρησιμοποιούν δοχεία από μή προστατευόμενη ύαλο περιέχουν άποκλειστικά υγροποιημένο ή διαλελυμένο αέριο.

4.2.1. Χωρητικότης

Η όλική χωρητικότης αυτών τών δοχείων δέν δύναται να ύπερβεί τά 150 ml.

4.2.2. Δοκιμαστική πίεση του δοχείου

Η δοκιμαστική πίεση του δοχείου πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση πρός 12 bar.

## 4.2.3. Πλήρωση

- α) Οι συσκευές αερολυμάτων που περιέχουν διαλελυμένο αέριο δεν πρέπει να υφίστανται στους 50° C πίεση μεγαλύτερη από 8 bar.
- β) Οι συσκευές αερολυμάτων που περιέχουν υγροποιημένα αέρια δεν πρέπει να υφίστανται στους 20° C πιέσεις μεγαλύτερες από αυτές που αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα.

Όλικη χωρητικότητα	Περιεκτικότης επί τοις εκατό κατά βάρος του υγροποιημένου αερίου εντός του όλικου μίγματος		
	20 %	50 %	80 %
50 έως 70 ml	1,5 bar	1,5 bar	1,25 bar
< τών 70 έως 150 ml	1,5 bar	1,5 bar	1 bar

Αυτός ο πίνακας αναφέρει τα αποδεκτά όρια πίεσεως στους 20° C συναρτήσει της περιεκτικότητας επί τοις εκατό του υγροποιημένου αερίου.

Για περιεκτικότητες επί τοις εκατό αερίου που δεν περιλαμβάνονται σ' αυτό τον πίνακα, οι όριακές πιέσεις υπολογίζονται κατά παρέκταση.

## 4.2.4. Όγκος της υγρής φάσεως

Στους 50° C, ο όγκος της υγρής φάσεως της συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ) της περιεχούσης υγροποιημένο ή διαλελυμένο αέριο δεν πρέπει να υπερβαίνει το 90% της καθαρής χωρητικότητας.

## 5. ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΕΡΙ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΑΕΡΟΛΥΜΑΤΩΝ (ΑΕΡΟΖΟΛ) ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΕΙΝΑΙ ΠΛΑΣΤΙΚΟ

- 5.1. Οι συσκευές αερολυμάτων των οποίων το δοχείο είναι πλαστικό και οι οποίες δύνανται σε περίπτωση ρήξεως να εκτοξεύσουν θραύσματα εξομοιούνται με συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ) των οποίων το δοχείο είναι από υαλο μη προστατευομένη.
- 5.2. Οι συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ) των οποίων το δοχείο είναι πλαστικό και δεν εκτοξεύουν σε περίπτωση ρήξεως θραύσματα, εξομοιούνται με συσκευές αερολυμάτων (αεροζόλ) των οποίων το δοχείο είναι από υαλο με προστατευτικό περιτύλιγμα.

## 6. ΔΟΚΙΜΕΣ

- 6.1. **Απαιτήσεις δοκιμών που πρέπει να κληροδυνται από τον υπεύθυνο της διαθέσεως στην αγορά**
- 6.1.1. **Υδραυλική δοκιμή επί κενών δοχείων**
- 6.1.1.1. Τα μεταλλικά, υάλινα ή πλαστικά δοχεία των συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ) πρέπει να αντέχουν σε δοκιμασία υδραυλικής πίεσεως σύμφωνα με τα σημεία 3.1.1., 4.1.3. και 4.2.2.
- 6.1.1.2. Τα μεταλλικά δοχεία που περιλαμβάνουν ασύμμετρες παραμορφώσεις ή σημαντικές παραμορφώσεις ή άλλα παρόμοια ελαττώματα απορρίπτονται. Συμμετρική και ελαφρά παραμόρφωση του πυθμένος, ή παραμόρφωση που να αλλοιώνει την πλαγία όψη του άνω τοιχώματος είναι αποδεκτή με τον όρο ότι το δοχείο πληροί τις απαιτήσεις της δοκιμής ρήξεως.

- 6.1.2. *Δοκιμασία ρήξεως κενών δοχείων εκ μετάλλου*  
Ο υπεύθυνος της διαθέσεως στην αγορά οφείλει να βεβαιωθεί ότι η πίεση ρήξεως των δοχείων είναι ανώτερη τουλάχιστον κατά 20% της προβλεπομένης δοκιμαστικής πίεσεως.
- 6.1.3. *Δοκιμασία πτώσεως δοχείων από προστατευόμενη ύαλο*  
Ο κατασκευαστής οφείλει να βεβαιωθεί ότι τα δοχεία πληρούν τους προβλεπομένους στο σημείο 4.1.2. όρους δοκιμής.
- 6.1.4. *Έλεγχος κατά τεμάχιο πεπληρωμένων συσκευών αερολυμάτων*
- 6.1.4.1. α) Κάθε πεπληρωμένη συσκευή αερολυμάτων (αεροζόλ) πρέπει να εμβαπτίζεται εντός λεκάνης ύδατος. Η θερμοκρασία του ύδατος και ο χρόνος παραμονής της συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ) εντός της λεκάνης πρέπει να είναι τέτοια ώστε:
- τό περιεχόμενο της συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ) να αποκτήσει ομοιογενή θερμοκρασία 50° ή
  - η πίεση της συσκευής αερολυμάτων (αεροζόλ) να φθάνει εκείνη που εξασκείται από τό περιεχόμενο σε ομοιογενή θερμοκρασία 50° C.
- β) Κάθε συσκευή αερολυμάτων (αεροζόλ) που παρουσιάζει ορατή και μόνιμη παραμόρφωση ή διαρροή πρέπει να απορρίπτεται.
- 6.1.4.2. Έν τούτοις κάθε σύστημα δοκιμής που επιτρέπει να λαμβάνεται αποτέλεσμα ισοδύναμο με εκείνο της λεκάνης ύδατος δύναται να χρησιμοποιείται από τόν υπεύθυνο της διαθέσεως στην αγορά με δική του εϋθύνη και με συναίνεση της επιτροπής που προβλέπεται στό άρθρο 6 της οδηγίας.
- 6.2. **Παραδείγματα δοκιμών ελέγχου που δύνανται να διεξάγονται από τά Κράτη μέλη**
- 6.2.1. *Δοκιμή κενών δοχείων*  
Η δοκιμαστική πίεση άσκειται επί 25 δευτερόλεπτα επί πέντε δοχείων λαμβανομένων τυχαίως από όμογενή παρτίδα 2 500 κενών δοχείων, δηλαδή κατασκευασμένων με τά αυτά υλικά και τίς ίδιες μεθόδους κατασκευής σε σειρά συνεχή ή από αντίστοιχη παρτίδα που λαμβάνεται από τήν παραγωγή μίας ώρας.  
Αν ένα μόνο από αυτά τά δοχεία δέν δίδει ικανοποιητικό αποτέλεσμα στή δοκιμασία θά λάβουμε τυχαίως δέκα συμπληρωματικά δοχεία της ίδιας παρτίδος, τά όποια θά υποβάλλουμε στήν αυτή δοκιμασία.  
Αν ένα από τά δοχεία δέν δίδει ικανοποιητικό αποτέλεσμα στή δοκιμασία ή παρτίδα όλόκληρη είναι ακατάλληλη γιά χρήση.
- 6.2.2. *Δοκιμή των πεπληρωμένων συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ)*  
Οί δοκιμές ελέγχου της στεγανότητας πραγματοποιούνται με εμβάπτισμα εντός λουτρού ύδατος ενός επαρκούς αριθμού πεπληρωμένων συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ). Η θερμοκρασία του ύδατος και ο χρόνος της παραμονής των συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ) εντός της λεκάνης πρέπει να είναι τέτοια ώστε να επιτρέπουν στό περιεχόμενο να αποκτήσει ομοιογενή θερμοκρασία 50° C και να παραμείνει σ' αυτήν κατά τόν χρόνο που απαιτείται ώστε να καταστεί βέβαιο ότι δέν προκαλείται οϋδεμία διαρροή ή ρωγμή.  
Κάθε παρτίδα συσκευών αερολυμάτων (αεροζόλ) που δέν πληροί τίς ανωτέρω απαιτήσεις δοκιμών πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη πρὸς χρήση.